

Erfloze nalatenschap van Ferwerda, Karel

Karel Maria Domien Ferwerda, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 1 december 1928, wonende te Antwerpen (district Berchem), Binnenplein 2, is overleden te Beveren op 25 oktober 1999, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 november 2002, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen. Antwerpen, 28 november 2002.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
E. Woussen.

(54077)

Erfloze nalatenschap van Verheyen, Paulina

Paulina Georgina Verheyen, ongehuwd, geboren te Borgerhout op 19 november 1920, wonende te Antwerpen, Schulstraat 47, is overleden te Antwerpen op 16 juni 2002, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 november 2002, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen. Antwerpen, 28 november 2002.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
E. Woussen.

(54078)

Succession en déshérence de Ferwerda, Karel

Karel Maria Domien Ferwerda, célibataire, né à Anvers le 1^{er} décembre 1928, domicilié à Anvers (district Berchem), Binnenplein 2, est décédé à Beveren le 25 octobre 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 novembre 2002, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 28 novembre 2002.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
E. Woussen.

(54077)

Succession en déshérence de Verheyen, Paulina

Paulina Georgina Verheyen, célibataire, née à Borgerhout le 19 novembre 1920, domiciliée à Anvers, Schulstraat 47, est décédée à Anvers le 16 juin 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 novembre 2002, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 28 novembre 2002.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
E. Woussen.

(54078)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2002/00839]

**4 NOVEMBER 2002. — Omzendbrief PLP 27 :
intensifiëring en bevordering van de interzonale samenwerking**

Aan Mevrouw en de Heren Provinciegouverneurs

Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Aan de Dames en Heren Burgemeesters

Ter informatie :

Aan de Commissaris-generaal van de federale politie

Aan de Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

1. Ter inleiding

Het verheugt me bijzonder u te kunnen meedelen dat alle lokale politiekorpsen, conform artikel 248 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus (verder WGP genoemd), in plaats zijn gesteld.

Dit is het resultaat van een procesvorming die werd opgestart door middel van mijn eerste omzendbrief PZ 1 van 10 april 2000 : opstart van de lokale politie.

Ik had er destijds voor geopteerd om zo snel mogelijk de beide niveaus van onze geïntegreerde politiestructuur tot stand te brengen. Ter herinnering, de voornoemde wet voorzag enkel een streefdatum voor de inwerkingtreding van de federale politie.

Voor de lokale politie werd geen streefdatum voorzien. De bedoeling was om de lokale politie de volgende jaren in fases in plaats te stellen.

Ik heb er toen resoluut voor gekozen om ook voor de lokale politie een deadline in te stellen, namelijk één jaar na de inwerkingtreding van de federale politie. Daarvoor werden drie fasen vooropgesteld, t.t.z. :

- fase 1 : omzendbrief ZPZ 1 van 10 april 2000 : opstart lokale politie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2002/00839]

**4 NOVEMBRE 2002. — Circulaire PLP 27 :
intensification et stimulation de la coopération interzonale**

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province

A Madame la Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

Pour info :

Au Commissaire général de la Police fédérale

Au Directeur général de la Police générale du Royaume

Au Président de la Commission permanente de la Police locale

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

1. Introduction

Je suis ravi de pouvoir vous communiquer que tous les corps de police locale sont mis en place, conformément à l'article 248 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (dénommé ci-après LPI).

C'est le résultat d'un processus qui a démarré par le biais de ma première circulaire ZPZ 1 du 10 avril 2000 : mise en œuvre de la police locale.

A cette époque, j'avais opté pour la réalisation la plus rapide possible des deux niveaux de notre structure policière intégrée. Pour rappel, la loi précitée ne prévoyait qu'une date butoir pour l'entrée en vigueur de la police fédérale.

Aucune date butoir n'a été prévue pour la police locale. Il a été établi que la police locale se mettrait en place, par phase, au cours des années à venir.

C'est la raison pour laquelle, j'ai décidé de fixer également pour la police locale une date butoir, à savoir un an après l'entrée en vigueur de la police fédérale. A cet effet, trois phases ont été mises en évidence, à savoir :

- phase 1 : circulaire ZPZ 1 du 10 avril 2000 : mise en œuvre de la police locale.

Deze fase behelsde voornamelijk het werken met de 22 pilootpolitiezones die een lokaal politiekorps avant la lettre vormden met de bedoeling te dienen als laboratoriumfunctie voor de latere effectieve opstart. Hiervoor heb ik een hele ondersteuningsstructuur opgericht. (Footeam, Poteams...). De overgrote meerderheid van de artikelen van de WGP waren zelfs nog niet van toepassing. (zie artikel 260 WGP)

- fase 2 : omzendbrief ZPZ 9 van 7 november 2000 : richtlijnen inzake de verdere fasering van de start van de lokale politie.

Omwille van het succes dat geboekt werd met de pilootpolitiezones was de op gang gekomen dynamiek niet meer te stoppen. Ik omschreef dit in de omzendbrief als volgt : »... Anderzijds ben ik - eerlijk gezegd - zelf overdonderd door het enthousiasme en de bereidwilligheid om deze nieuwe korpsen te laten starten.... ». En inderdaad, omwille van de talloze aanvragen voor het bekomen van het statuut van pilootpolitiezones was ik verplicht een tandje bij te steken en mijn initieel denkspoor te verlaten. Bij de tweede fase diende ik reeds uit te breiden naar quasi alle zones, wat me dan weer het voordeel opleverde dat ik meer gecoördineerd en synchronisch kon tewerk gaan.

- De derde fase is nu bereikt. Alle lokale politiekorpsen werden op 1 januari 2002 wettelijk in plaats gesteld.

Het eerste doel, namelijk het in plaats stellen van de structuren is bereikt.

2. De volgende fasen : het inhoudelijk concept

Structureel is de geïntegreerde politie tot stand gebracht en is zij operationeel : de federale politie op 1 januari 2001 en de lokale politie op 1 januari 2002. Het beschikken over goede structuren is één zaak, het geven van voldoende inhoud en leidraad als houvast om die structuren vlot en coherent te laten samenwerken, is een andere zaak.

Met het Koninklijk besluit van 17 september 2001 tot vaststelling van de organisatie- en werkingsnormen van de lokale politie teneinde een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren werden zes basisfunctionaliteiten vastgelegd waardoor de bevolking de garantie heeft dat zij in elke zone van ons land op die services, geboden door de politiediensten, een beroep kan doen.

Met mijn omzendbrief GPI 19 van 6 mei 2002 (1) over de politieassistenten werd een tweede aanzet gegeven nopens het inhoudelijke werk. Zowel de notie als het concept, maar ook het inhoudelijk werk van de politieassistenten werden vernieuwd en aangepast.

Ik kan u tevens meedelen dat ik intussen verder werk aan het concept gemeenschapsgerichte politiezorg dat concreet toepasbaar zal zijn voor de Belgische politie. Daaromtrent zal ik u later meer informatie bezorgen.

Ik wens het nu expliciet te hebben over de bevordering van de interzonale samenwerking.

3. Interzonale samenwerking lokale politie

Nu elk lokaal politiekorps zich intern heeft georganiseerd is de tijd gekomen om ook op interzonaal niveau een zekere dynamiek op gang te brengen. We beschikken over één geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus en dit betekent dat samenwerking en overleg meer dan vroeger een noodzakelijk gegeven is.

Een volgende logische stap is dus het zoeken naar bovenlokale verbanden, naar diensten en desgevallend zelfs structuren, die interzonaal kunnen worden uitgevoerd of geïnstalleerd. Dit kan enkel leiden tot meer rationalisatie en efficiëntie.

Ik wens dan ook de interzonale samenwerking te intensifiëren en ben bereid de lokale politie daarbij te ondersteunen.

3.1. Motivering

Afgezien de schaalgrootte van de zone - en ik weet dat daarover nog het laatste woord niet is gevallen - heeft ieder goed draaiende organisatie nood aan het optimaal aanwenden van zijn ter beschikking gestelde middelen. Dit kan enkel leiden tot (nog) meer rentabiliteit van de politie. Het is ieders betrachtting om zoveel mogelijk blauw op straat te krijgen. De oplossing hiervoor ligt zeker niet exclusief in het nog meer gaan rekruteren van politiemensen. De oplossing is wel om deze beschikbare politiemensen rationeel en adequaat te gaan inzetten waarbij elke vorm van verspilling moet worden uitgesloten. Het afsluiten van interzonale samenwerkingsverbanden lijkt me in het licht en het concept van een geïntegreerde politie dan ook een must en een doel op zich.

De Memorie van Toelichting bij de WGP stelt in dit verband in niet mis te verstane bewoordingen :

« Bovendien veronderstelt het bevolkingsgerichte politiewerk een sterke lokale verankering. Het gemeentelijk niveau is in vele gevallen echter vaak te beperkt om voldoende personeel en middelen in te zetten

Cette phase comprenait surtout la coopération avec 22 zones de police pilotes qui constituaient un corps de police locale avant la lettre. Cette expérience avait pour objectif d'avoir une fonction de laboratoire pour la future mise en œuvre effective. A cet effet, j'ai établi toute une structure d'appui. (Team F.S.S., Teams S.P....). La majorité des articles de la LPI n'étaient pas encore d'application. (voir article 260 LPI)

- phase 2 : circulaire ZPZ 9 du 7 novembre 2000 : directives concernant l'extension du démarrage de la police locale

Vu le succès remporté avec les zones de police pilotes, il n'y avait plus moyen d'arrêter la dynamique. Dans cette circulaire, je m'exprime d'ailleurs de la façon suivante : »... « ... En outre, je suis - pour être franc - étonné par l'enthousiasme et la bonne volonté affichés pour mettre en route ces nouveaux corps de police... ». Et en effet, à cause des innombrables demandes pour obtenir le statut de zone de police pilote, j'ai été obligé de mettre les bouchées doubles et d'abandonner la piste de réflexion initiale. Lors de la deuxième phase, le processus a dû être étendu à presque toutes les zones, ce qui me donnait l'avantage de pouvoir travailler de manière plus coordonnée et synchronisée.

- Pour l'heure nous avons atteint la troisième phase. Tous les corps de police locale ont été mis en place légalement le 1^{er} janvier 2002.

Le premier objectif, à savoir la mise en place des structures, a été atteint.

2. Les phases suivantes : le concept au niveau du contenu

Structurellement, la police intégrée a été mise en place et elle est opérationnelle : la police fédérale le 1^{er} janvier 2001, et la police locale le 1^{er} janvier 2002. Disposer de bonnes structures est une chose. Donner assez de contenu et un fil conducteur comme point de repère, afin que la coopération entre les structures soit souple et cohérente, en est une autre.

Avec l'Arrêté royal du 17 septembre 2001 déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale, visant à assurer un service minimum équivalent à la population, six fonctionnalités de base ont été établies grâce auxquelles la population a la garantie de pouvoir faire appel à ces services, offert par la police, dans chaque zone du pays.

Ma circulaire GPI 19 du 6 mai 2002 (1) concernant les assistants de police, a donné une deuxième impulsion au niveau du contenu. Non seulement la notion, le concept, mais également le travail des assistants de police au niveau du contenu, ont été renouvelés et modifiés.

En outre, je puis vous communiquer qu'entre-temps, je continue à travailler au concept d'une fonction de police orientée vers la communauté qui sera concrètement applicable pour la police belge. Par la suite je vous donnerai plus d'informations en la matière.

Pour l'heure, je souhaite aborder le sujet de la stimulation de la coopération interzonale.

3. Coopération interzonale police locale

Puisque pour l'heure chaque corps de police locale, s'est organisé de manière interne, le temps est venu de lancer également au niveau interzonal une certaine dynamique. Nous disposons d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et cela signifie que la coopération et la concertation sont, plus qu'auparavant, devenues des données indispensables.

Logiquement, l'étape suivante est la recherche de liens supra-locaux, de services et même de structures, le cas échéant, qui peuvent être exécutés ou installés au niveau interzonal. Ceci ne peut aboutir qu'à davantage de rationalisation et d'efficacité.

Par conséquent, je souhaite intensifier la coopération interzonale et je suis disposé à soutenir la police locale en la matière.

3.1. Motivation

Mis à part l'échelle de la zone (qui fait encore l'objet de discussions), chaque organisation qui fonctionne bien a besoin d'utiliser, de manière optimale, les moyens mis à sa disposition. Ceci ne peut mener qu'à une plus grande efficacité de la police. L'aspiration de chacun est de mettre le plus de bleu possible dans la rue. La solution ne réside pas exclusivement dans le recrutement de plus de policiers, mais consiste à mettre en place les policiers disponibles de manière rationnelle et adéquate, tout en excluant toute forme de gaspillage. A la lumière du concept de la police intégrée, la création de liens de coopération interzonaux me semble indispensable et un objectif en soi.

L'Exposé des Motifs de la LPI fixe en termes clairs ce qui suit :

« De plus, le travail policier orienté vers la population suppose un ancrage local fort. Or, dans de nombreuses communes, le niveau communal est souvent trop restreint pour offrir des capacités

om een volwaardige politiefunctie te garanderen. Dit betekent dat personeel en middelen noodzakelijk gemeenschappelijk gebruikt zullen moeten worden om te beantwoorden aan de vereisten van een kwaliteitspolitiedienst ten dienste van de burger..... »

Ik denk dat we hiermee duidelijk de toon hebben gezet. Want inderdaad onze hedendaagse politiezorg moet enerzijds naar een optimaal rendement klimmen en dient anderzijds economisch verantwoord te blijven, m.a.w. het moet betaalbaar zijn en blijven.

Het is dus de bedoeling dat men in alle zones door middel van aanvaardbare en redelijke middelen kan voorzien in een volwaardige politiezorg.

3.2. De Wet op het Politieambt (WPA 5 augustus 1992)

Bij het gezamenlijk uitvoeren van bepaalde opdrachten dient men uiteraard rekening te houden met de Wet op het Politieambt (WPA) en meer in het bijzonder met het artikel 7/1, 1°.

Dit stelt dat ingeval van het gezamenlijk optreden op basis van een akkoord tussen verschillende lokale politiekorpsen men dient te voorzien in het aanwijzen van de verantwoordelijken aan wie de operationele leiding en coördinatie wordt opgedragen. Deze aanwijzing dient te gebeuren door de betrokken burgemeester(s).

3.3. Het (de) afgesloten akkoord(en) tot interzonale samenwerking kan (kunnen) door de respectievelijke politieraden en gemeenteraden, in geval van een ééngemeentzone, worden vastgelegd in protocollen.

Voor interzonale samenwerkingsakkoorden, die zich niet situeren in bovenvermelde sfeer, zijn in se geen vormvereisten voorzien.

Het lijkt me echter niet meer dan logisch dat het inhoudelijke aspect van de te maken akkoorden wordt voorbereid door de betrokken korpschefs, in bepaalde gevallen wordt goedgekeurd door de betrokken burgemeester(s) of politicollege(s), en in de meeste gevallen is het zelfs aangeraden de politieraden er kennis van te geven.

In de gevallen voorzien in de wet is het zelfs een must om de uitdrukkelijke instemming van de politieraden en/of gemeenteraden te bekomen. Dit alles hangt uiteraard af van de materie die men wenst te behandelen op interzoonaal niveau.

Het lijkt me ook aangewezen dat, eens het voorbereidend werk van de korpschefs achter de rug is, het gegeven op de agenda wordt geplaatst van de zonale veiligheidsraad indien de materie enige invloed kan hebben op het geïntegreerde veiligheidsbeleid en/of het zoonaal veiligheidsplan.

4. Interzonale samenwerking - praktisch

4.1. Doelstellingen

De samenwerkingsakkoorden streven volgende doelstellingen na, namelijk :

1. het verhogen van de rentabiliteit,
2. het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening,
3. het streven naar een win-win-situatie, op basis van evenwaardigheid met inachtneming van het principe van wederkerigheid,

4. het nastreven van een zo groot mogelijk eenvormig beleid binnen een bepaalde regio; evenwel rekening houdend met de autonomie van de zones en met hun respectievelijke diversiteit en specificiteit.

Gelet op de organisatie van onze geïntegreerde politie op twee niveaus is het belangrijk te beklemtonen dat de principes evenwaardigheid van zones en wederkerigheid van groot belang zijn. De wederkerigheid, of het feit dat de interzonale samenwerking niet unilateraal hoeft te zijn, kan zijn concretisering vinden door een combinatie te maken van de diverse domeinen die hierna aan bod komen.

4.2. Welke domeinen kunnen in aanmerking komen voor interzonale samenwerking?

Een indeling van items die in aanmerking komen voor interzonale samenwerking kan zich op verschillende domeinen (middelen, interventie, know-how,...) situeren. Gemakshalve maken we een onderscheid tussen de domeinen van niet-operationele aard en deze van operationele aard.

Volledigheidshalve dient er aan toegevoegd dat onderhavige omzendbrief niet de ambitie heeft op te leggen hoe de concrete invulling van een samenwerking in een of ander domein moet gebeuren maar wel een opsomming te geven van de domeinen waar een samenwerking mogelijk is, als het ware dus enkele denkpistes aanreiken.

4.2.1. Domeinen van niet-operationele aard

4.2.1.1. APA-dossiers

Het concept van Autonome Politie Afhandeling van politiedossiers is ondertussen ingevoerd binnen de vijf ressorten van de Hoven van Beroep.

suffisantes en personnel ou en moyens afin d'assurer une fonction de police à part entière. Ceci signifie une mise en commun nécessaire d'effectifs et de moyens pour répondre aux exigences d'un service de police de qualité au bénéfice du citoyen..... »

Je crois que ce passage donne clairement le ton. Car en effet, notre fonction de police contemporaine doit d'une part, atteindre un rendement optimal et, d'autre part, rester économiquement raisonnable et viable.

L'objectif consiste donc à prévoir une fonction de police équivalente dans toutes les zones, par le biais de moyens admissibles et raisonnables.

3.2. La Loi sur la Fonction de police (LFP 5 août 1992)

Lors de l'exécution de certaines missions, il faut bien entendu tenir compte de la Loi sur la Fonction de police (LFP) et plus particulièrement de l'article 7/1, 1°.

Cet article dispose qu'en cas d'intervention conjointe sur la base d'un accord de différents corps de police locale, il faut désigner les responsables de la coordination et de la direction opérationnelles. Cette désignation est effectuée par le(s) bourgmestre(s) concerné(s).

3.3. L'accord (les accords) conclu(s) visant la coopération interzonale peut (peuvent) être fixé(s) en protocoles par les conseils de police et les conseils communaux respectifs, lorsqu'il s'agit d'une zone monocommune.

En ce qui concerne les accords de coopération interzonaux, qui ne se situent pas dans le cadre précité, il n'y a pas de contraintes formelles prévues.

Toutefois, il me paraît logique que, sur le plan du contenu, des accords soient préparés par les chefs de corps concernés, soient approuvés dans certains cas par le(s) bourgmestre(s) concerné(s) ou par le(s) collèges de police, et dans la plupart des cas, il est même conseillé d'en informer les conseils de police.

Dans les cas prévus par la loi, il est même indispensable d'obtenir le consentement explicite des conseils de police et/ou des conseils communaux. Tout cela dépend bien entendu de la matière que l'on veut traiter au niveau interzonal.

Une fois que le travail préparatoire des chefs de corps est fini, il me paraît indiqué de porter le sujet à l'ordre du jour du conseil zonal de sécurité, si la matière peut avoir un quelconque impact sur la politique de sécurité intégrée et/ou le plan zonal de sécurité.

4. Coopération interzonale - en pratique

4.1. Objectifs

Les accords de coopération visent les objectifs suivants, à savoir :

1. l'augmentation de l'efficience;
2. l'amélioration de la qualité du service rendu;
3. l'aspiration à une situation win-win (situation profitable pour tous), sur la base de l'équivalence en tenant compte du principe de réciprocité;
4. l'aspiration à une politique la plus uniforme possible au sein d'une certaine région; en tenant compte toutefois de l'autonomie des zones et de leur diversité et spécificité respectives.

Vu l'organisation de notre police intégrée à deux niveaux, il est important de souligner que les principes d'équivalence des zones et de réciprocité sont d'importance capitale. La réciprocité, ou le fait que la coopération interzonale ne doit pas être unilatérale, peut trouver sa concrétisation en effectuant une combinaison des divers domaines qui seront traités ci-après.

4.2. Quels domaines peuvent entrer en ligne de compte pour la coopération interzonale?

Les sujets qui entrent en ligne de compte pour la coopération interzonale peuvent se situer dans divers domaines (moyens, intervention, savoir-faire,...). Pour simplifier, une distinction est faite entre les domaines non-opérationnels et opérationnels.

Pour être complet, il faut ajouter que ladite circulaire ne vise pas à imposer la manière dont l'interprétation concrète d'une coopération dans l'un ou l'autre domaine doit s'effectuer, mais énumère les domaines dans lesquels une coopération est possible, et propose des pistes de réflexion.

4.2.1. Domaines non-opérationnels

4.2.1.1. Dossiers TPA

Entre-temps, le concept de Traitement Policier Autonome des dossiers policiers est introduit au sein des cinq ressorts des cours d'appel.

Het behandelen van de APA-dossiers kan derhalve - wegens de uniforme richtlijnen geldig voor alle zones binnen het ressort van een Hof van Beroep - makkelijk aanleiding geven tot interzonale samenwerking. Concrete afspraken met de parketten inzake de praktische afhandeling van de dossiers kunnen tegemoet komen aan de algemeen gestelde doelen.

Ik wens er in dit verband op te wijzen dat er reeds protocollen tussen bepaalde zones werden afgesloten met betrekking tot het behandelen van APA-dossiers (zie verder ondersteuning).

4.2.1.2. Logistiek

Ook op dit vlak kan men overgaan tot het afsluiten van protocollen tussen bepaalde zones. Ik denk dan maar aan het op elkaar afstemmen van bepaalde aankoopdossiers (bijvoorbeeld zou men zich hier kunnen inschrijven in globale aankoopdossiers opgestart door de federale politie, in casu DGM, en die door deze dienst worden beheerd). De voorbeelden zijn hier legio.

4.2.1.3. Organiseren van bepaalde interne vormingen en informatie-verstrekking in het algemeen

Ook hier zijn tal van voorbeelden op te nemen in diverse domeinen van de interne vorming en informatieverstrekking. De noden en behoeften van de lokale politie zijn meestal regiogebonden zodat ook de interne behoeften aan bijkomende interne vorming of bijscholing gemeenschappelijk zijn. Samenwerking op dit vlak lijkt me dan ook aangewezen. Ik denk hierbij dan in het bijzonder aan schietonderzoek, functionele en op de praktijk afgestemde ISLP-opleidingen...

Zie in dit verband tevens mijn omzendbrief GPI 26 van 18 juli 2002 betreffende de externe opleidingen in de politiediensten.

4.2.1.4. Personeel

Ook op het vlak van personeelsadministratie kan het aangewezen zijn dat men overgaat tot een interzonale organisatie voor bepaalde aspecten.

4.2.1.5. Preventiecampagnes

Ook de noodzaak tot het voeren van preventiecampagnes beperkt zich meestal niet tot de grenzen van een bepaalde zone. Door het gezamenlijk organiseren en voorbereiden van dergelijke campagnes beschikt men dan ook meestal over meer middelen en over een grotere impact op de geïdentificeerde problematiek en de doelgroep die men wenst te bereiken.

4.2.1.6. Documentatie- en informatiecentra

Het politiepersoneel heeft nood om steeds up-to-date te blijven wat betreft regelgeving van om het even welke aard. Richtlijnen van de procureurs des Konings, van gemeentelijke, provinciale, gewestelijke en federale overheden dienen te worden gerepertorieerd.

Meestal hebben deze dan nog een vertaalslag nodig gelet op de specificiteit van de zones en de problematiek, bijvoorbeeld zones gelegen in een bepaalde regio en verband houdend met rallywedstrijden, verband houdend met de specifieke reglementering rond kerncentrales, rond bosbeheer en waarbij men met samenwerking tot een meer accurate gegevensverzameling komt.

Het aanleggen van diverse klasseringen, zelfs binnen een korps, lijkt me niet meer van deze tijd te zijn. Veelal betreft dit dan nog geen dienst op zich en is de nauwkeurigheid van dergelijke «bibliotheken» afhankelijk van een vrijwilliger die deze taak op zich heeft genomen.

4.2.1.7. Gebruik van infrastructuur en middelen

Gemeenschappelijk gebruik van infrastructuur kan eveneens leiden tot besparingen zowel qua personeel als middelen. Het gebruik van cellencapaciteit voor het opsluiten van in hechtenis genomen personen is personeelsbesparend, het bezetten of gebruik van infrastructuur zoals garages, schietstanden, vergaderlokalen,... betekent een besparing inzake werkingskosten. Eenzelfde redenering geldt voor een gemeenschappelijk gebruik inzake materiële middelen zoals snelheid- en curvometers, signalisatiematerieel,...

4.2.1.8. Welzijn - Interne preventiedienst

Alhoewel elke zone verplicht is een Interne Dienst voor Preventie op het Werk te organiseren voorziet de welzijnswet van 4 augustus 1996, artikel 36, dat verschillende zones - mits de naleving van de volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten - een gemeenschappelijke dienst oprichten. Een dergelijke samenwerking laat toe dat heel wat opgelegde verplichtingen zoals risicoanalyses, plaatsbezoeken, adviezen bij aanschaf van materieel, gemeenschappelijk, rationeel en dus ook kostenbesparend kunnen gebeuren.

En raison des directives uniformes pour toutes les zones au sein du ressort de la cour d'appel, le traitement des dossiers TPA peut, par conséquent, donner lieu à une coopération interzonale. Des accords concrets avec les parquets concernant le traitement pratique de ces dossiers peuvent s'inscrire dans les objectifs généraux.

A ce propos, je souhaite souligner que certaines zones ont déjà signé entre-elles des protocoles relatifs aux dossiers TPA (voir infra appui).

4.2.1.2. Logistique

Sur le plan logistique, des zones peuvent également et dès à présent conclure des protocoles. Je pense notamment à l'organisation conjointe de certains dossiers d'achat (on pourrait par exemple s'inscrire dans des dossiers d'achat globaux lancés par la police fédérale, dans ce cas par DGM, et qui sont gérés par ce service). Il y a une multitude d'exemples.

4.2.1.3. Organisation de certaines formations internes et de l'offre d'information en général

Là aussi on trouve bon nombre d'exemples dans les divers domaines de la formation interne et de l'offre d'information. Les nécessités et besoins de la police locale sont généralement liés à une région, avec pour conséquence que les besoins en formation interne ou en formation continuée supplémentaires sont communs. Une coopération sur ce plan me semble indiqué. Je pense particulièrement à l'instruction du tir, à des formations ISLP fonctionnelles et correspondant à la pratique...

En la matière, vous trouverez de plus amples explications dans ma circulaire GPI 26 du 18 juillet 2002 concernant les formations externes au sein des services de police.

4.2.1.4. Personnel

Au niveau du personnel administratif, il peut être conseillé de passer à une organisation interzonale pour certains aspects.

4.2.1.5. Campagnes de prévention

La nécessité de mener des campagnes de prévention ne se limite généralement pas aux frontières d'une certaine zone. En organisant et en préparant en commun de telles campagnes, on dispose souvent de plus de moyens et d'une plus grande influence sur la problématique visée et sur le groupe cible que l'on veut atteindre.

4.2.1.6. Centres de documentation et d'information

Le personnel policier a besoin de se tenir au courant sur la réglementation, quelle qu'elle soit. Les directives des procureurs du Roi, des autorités communales, provinciales, régionales et fédérales doivent être répertoriées.

Elles doivent souvent être traduites en raison de la spécificité des zones et en fonction de la problématique abordée, par exemple les zones d'une certaine région organisant des rallyes, d'autres ayant une réglementation spécifique sur les centrales nucléaires, d'autres encore sur le régime forestier, etc. Dans ces situations, la coopération permet d'obtenir un recueil d'information plus précis.

Des classements différents, au sein d'un même corps, ne me paraît plus d'actualité. Souvent, il ne s'agit pas d'un service en soi et la précision de telles «bibliothèques» dépend en général d'un volontaire qui s'est chargé de cette tâche.

4.2.1.7. Utilisation de l'infrastructuur et des moyens

L'utilisation en commun de l'infrastructuur peut également conduire à des économies tant en termes de personnel que de moyens. Une utilisation optimale de la capacité des cellules pour les personnes arrêtées peut représenter une épargne en personnel. De même l'occupation ou l'utilisation en commun d'infrastructures telles que garages, stands de tir, salles de réunion,... engendrent des économies en frais de fonctionnement. Un même raisonnement vaut également pour l'utilisation en commun de moyens matériels tels que les indicateurs de vitesse et curvomètres, le matériel de signalisation,....

4.2.1.8. Bien-être - Service interne de prévention

Bien que chaque zone soit obligée d'organiser un Service Interne de Prévention au Travail, la loi sur le bien-être du 4 août 1996, article 36, prévoit que plusieurs zones créent un service commun, moyennant l'application des modalités fixées par le Roi. Ainsi, bon nombre d'obligations imposées telles que les analyses des risques, les visites des lieux, les avis lors de l'acquisition de matériel, peuvent se faire de manière commune, rationnelle et, par conséquent, en réduisant les frais.

4.2.1.9. Beveiliging van wapens, van politiegebouwen, documentatie....

Zelfs binnen de politiezones bestaat er soms geen uniforme regeling inzake beveiliging (security). Gemeenschappelijk uitgevoerde risicoanalyses moeten leiden tot identieke maatregelen binnen verschillende zones zowel op het vlak van het nemen van beveiligingsmaatregelen als het reageren op alarmen. Het geheel werkt kostenbesparend voor die zones die iets gezamenlijk willen aanpakken.

4.2.1.10. e.a.

4.2.2. Domeinen van operationele aard

In de operationele sfeer wordt in de eerste plaats gedacht aan samenwerking in de domeinen die betrekking hebben op de organisatie- en werkingsnormen (KB van 17 september 2001 en de bijbehorende omzendbrief PLP 10 van 10 oktober 2001). In het bijzonder wordt gedacht aan volgende functies :

4.2.2.1. Interventie/Verlenen van bijstand

Iedere politiezone beschikt over een permanente interventieploeg en één of meer bijkomende ploegen. In de voornoemde omzendbrief PLP 10 heb ik expliciet reeds een aanzet willen geven tot het interzonaal organiseren van deze bijkomende ploeg. De zone beslist autonoom wanneer zij die bijkomende ploeg inzet.

Afspraken kunnen dus gemaakt worden tussen verschillende belendende zones over hoe die bijkomende ploegen het best kunnen worden ingezet en op elkaar afgestemd.

Hierbij aansluitend kan ik nog toevoegen dat ook het principe van permanent bereikbaar en terugroepbaar van een officier van bestuurlijke politie interzonaal kan worden geregeld, mits inachtneming van artikel 7/1.1. van de WPA.

In dit kader wens ik toch de aandacht te vestigen op een deontologisch aspect «schijn van partijdigheid». Ik denk hierbij aan verkeersongevallen waar de lokale politie zelf in betrokken is. Ware het dan niet aangewezen dit feit te laten vaststellen door personeelsleden van een naburige zone ?

4.2.2.2. Onthaal

Ook hier dien ik te verwijzen naar het voornoemde Koninklijk besluit en mijn omzendbrief terzake. Het organiseren van één permanent onthaal per zone is wellicht in bepaalde regio's niet haalbaar of efficiënt. De minimale norm bepaald door de Koning ligt dan weer te laag voor anderen. Ook hier kan door het optrekken van de organisatie naar een grotere schaal vele voordelen opleveren. Een evenwicht tussen het naleven van de minimale norm en een gewenste na te streven norm kan hierdoor gevonden worden.

4.2.2.3. Politiezone slachtofferbejegening

Als minimale norm voorzorg het Koninklijk besluit terzake dat elk lokaal politiekorps moet beschikken over een gespecialiseerde medewerker en dat de permanente beschikbaarheid van deze medewerker moet worden voorzien. Dit laatste gegeven noopt ook tot enige afstemming op interzonaal niveau. Belangrijk is te vermelden dat ook in dit kader de omzendbrief GPI 19 inzake de politieassistenten niet uit het oog mag worden verloren.

4.2.2.4. Handhaving van de openbare orde

In de ministeriele richtlijn MFO-2 werd reeds uitvoerig ingegaan op het principe van samenwerkingssakkoorden of laterale steun inzake handhaving van de openbare orde (zie punt 2.2. in voornoemde omzendbrief).

Door interzonaal overleg te plegen in het kader van zowel voorzienbare gebeurtenissen als onvoorzienbare gebeurtenissen kan zoveel mogelijk het principe van gehypothekeerde capaciteit een uitzondering blijven.

Het handhaven van de openbare orde is één van de zes basisfunctionaliteiten en zodoende dient elke zone zijn ordediensten te gaan plannen en managen. Het dermate goed plannen van zijn ordediensten en het tegemoetkomen aan de vereiste capaciteit voor het beheersen van zijn ordediensten, via het principe van supralokale solidariteit, heeft het voordeel dat men geen beroep dient te doen op het vorderen van de lokale politie.

Meer in concreto verzoek ik de lokale politie duidelijk in de tijd te gaan plannen, zeker voor wat betreft hun « steeds weerkerende en voorzienbare manifestaties » (zoals bijvoorbeeld een rock-festival, een stoet, fietshappenings en noem maar op) en dat zij daarbij, wanneer het beheer van dat evenement de eigen capaciteit overschrijft, zij rond de tafel gaan zitten om door middel van interzonale verbanden dergelijke evenementen wel - in samenwerking - te kunnen beheersen. Dit biedt het voordeel dat men lang op voorhand deze in te zetten capaciteit kan plannen en dus in rekening kan nemen en waarbij we het systeem van gehypothekeerde capaciteit reserveren waarvoor het ook is bestemd.

Ook op het vlak van onvoorzienbare gebeurtenissen kunnen bepaalde scenario's en mechanismen worden uitgewerkt.

4.2.1.9. Protection d'armes, de bâtiments policiers, de la documentation....

La réglementation sur la protection (security) n'est pas uniforme et varie parfois d'une zone à l'autre. Des analyses des risques exécutées en commun doivent mener à des mesures identiques au sein des différentes zones, tant sur le plan de la prise de mesures de protection, que sur le plan de la réaction aux alarmes. Ce qui permet une réduction des frais pour les zones disposées à aborder ensemble cet aspect.

4.2.1.10. e.a.

4.2.2. Domaines opérationnels

Dans ce cadre, je pense en premier lieu à la coopération dans les domaines qui ont trait aux normes d'organisation et de fonctionnement (A.R. du 17 septembre 2001 et la circulaire PLP 10 du 10 octobre 2001 en annexe). Les fonctions suivantes sont visées :

4.2.2.1. Intervention/Fournir une assistance

Chaque zone de police dispose d'une équipe d'intervention permanente et d'une ou plusieurs équipes supplémentaires. Dans ma circulaire précitée PLP 10, j'ai voulu stimuler l'organisation interzonale de cette équipe supplémentaire. La zone décide de manière autonome quand elle met en œuvre cette équipe de pointe.

Des accords peuvent être conclus entre plusieurs zones limitrophes concernant la meilleure façon de mettre en œuvre et d'harmoniser les équipes supplémentaires.

De même, le principe selon lequel un officier de police administrative est contactable et rappelable en permanence peut être réglé de manière interzonale, en tenant compte de l'article 7/1.1. de la LPI.

Je désire aborder un aspect déontologique important : le sentiment de partialité. Je pense notamment aux accidents de la route dans lesquels la police locale est elle-même impliquée. Dans ce cas, ne serait-il pas conseillé de faire constater les faits par les membres du personnel d'une autre zone ?

4.2.2.2. Accueil

Je fais de nouveau référence à l'Arrêté royal précité et à la circulaire traitant de cette matière. Il est possible que dans certaines régions, l'organisation d'un accueil permanent par zone ne soit pas réalisable ou efficace. Pour d'autres, la norme minimale fixée par le Roi est trop basse. Dans ce cas également, le fait de transposer l'organisation à plus grande échelle peut apporter beaucoup d'avantages. On peut trouver ainsi un équilibre entre l'application de la norme minimale et une norme souhaitée.

4.2.2.3. Assistance policière aux victimes

Comme norme minimale, l'Arrêté royal en question prévoit que chaque corps de police locale doit disposer d'un collaborateur spécialisé et que la disponibilité permanente de ce collaborateur doit être prévue. Cette dernière donnée incite à une certaine harmonisation au niveau interzonal. Il est important de mentionner également que dans ce cadre, la circulaire GPI 19 concernant les assistants de police a toujours son importance.

4.2.2.4. Maintien de l'ordre public

Dans la directive MFO-2, le principe des accords de coopération ou de l'aide latérale concernant le maintien de l'ordre public a déjà amplement été traité (voir point 2.2. dans la circulaire précitée).

En se concertant de manière interzonale tant dans le cadre des événements prévisibles qu'imprévisibles, le principe de capacité hypothéquée doit rester l'exception.

Puisque le maintien de l'ordre public est une des six fonctionnalités de base, chaque zone doit planifier et gérer ses services d'ordre. L'avantage d'une bonne planification et d'une prise en compte de la capacité nécessaire pour maîtriser les services d'ordre, par le biais du principe de solidarité supralocale, c'est d'éviter une réquisition de la police locale.

Concrètement, je demande à la police locale de planifier ses services d'ordre clairement dans le temps, surtout en ce qui concerne les « manifestations à caractère répétitif et prévisible » (par exemple les festivals de rock, les cortèges, les courses cyclistes, etc.). Lorsque la capacité propre ne suffit pas à gérer l'événement, je propose que les zones se mettent autour de la table afin de pouvoir maîtriser, ensemble, de tels événements par le biais des liens interzonaux. Cette démarche permet de planifier longtemps à l'avance cette capacité à mettre en œuvre, et donc d'en tenir compte, tout en réservant la capacité hypothéquée pour les cas dans lesquels elle est prévue.

En ce qui concerne les événements imprévisibles, certains scénarios et mécanismes peuvent également être développés.

4.2.2.5. Beheer van de oproepen (communicatiecentra)

In afwachting van het operationeel zijn van « Astrid » is een samenwerking inzake het behandelen (call-taking en dispatching) van (dringende) oproepen, zeker buiten de normale diensturen, meer dan aangewezen. Naar de bevolking toe moet dit leiden tot een vlugge en adequate afhandeling van oproepen; voor het personeel betekent dit een omkaderde en veilige manier van werken en tenslotte voor het management van de politiezone(s) moet dit een meerwaarde betekenen.

4.2.2.6. Verkeers(dienst)

Zones kunnen hun opdrachten op het vlak van preventieve en/of repressieve verkeershandhaving en van adviesverlening aan de bevoegde overheden op het vlak van verkeer gezamenlijk uitvoeren. Dit zal des te meer nuttig zijn in zones waar de verkeersmaatregelen van de ene gemeente een invloed uitoefenen op het verkeer of de verkeersleefbaarheid in een andere gemeente.

4.2.2.7.

5. Ondersteuning

Alhoewel ik de creativiteit en de zin voor initiatief van de lokale overheden en politiekorpsen geenszins onderschat acht ik het toch mijn taak u in deze materie enige ondersteuning te geven, alsook te voorzien in de coördinatie van het geheel. De ondersteuning en coördinatie die ik heb voorzien situeren zich op vele vlakken.

Het leren van elkaar en het doorgeven van goede initiatieven spelen in dit kader van interzonale samenwerking een primordiale rol. Het laten doorvloeien van informatie dienaangaande kan een meerwaarde inhouden, we spreken hier over het olievlakeffect.

Ik zal u verder toelichten hoe we het geheel gaan aanpakken en wat ik verwacht van wie. Het is me bekend dat bepaalde zones niet hebben gewacht op deze omzendbrief om reeds de nodige initiatieven te nemen in het afsluiten van interzonale akkoorden. Ik kan dan ook enkel deze (losstaande) initiatieven loven.

5.1. de rol van de gouverneurs

Ik stel vast dat de gouverneurs in deze materie reeds heel wat lovenswaardige inspanningen hebben geleverd. Ik wens in dit verband te verwijzen naar de provinciewet die stelt in artikel 128, 3e lid :

« ... Hij ziet toe op een goede samenwerking tussen de politiediensten en tussen de politiezones in de provincie... ».

Ik verzoek dan ook de gouverneurs om :

- (a) een voortrekkersrol te spelen in dit debat,
- (b) het afsluiten van samenwerkingsakkoorden (verder) aan te moedigen,
- (c) de reeds bestaande initiatieven te laten doorsijpelen binnen de lokale politiekorpsen van hun respectievelijke provincies,
- (d) de reeds bestaande initiatieven alsook de nieuwe initiatieven genomen naar aanleiding van deze omzendbrief te verzamelen en deze toe te sturen naar de directie relaties met de lokale politie,
- (e) de directeurs-bestuurlijke-coördinatoren van hun respectievelijke provincies tevens te informeren nopens de tot stand gebrachte initiatieven.

5.2. de rol van de lokale besturen

Ik verzoek de burgemeesters, de voorzitters van de politiecolleges en -raden, zich te bezinnen over hoe en voor welke zaken ze interzonale samenwerkingsakkoorden zouden kunnen afsluiten.

5.3. de rol van de korpschefs

Het is de verantwoordelijkheid van elke korpschef om zijn burgemeester, of de voorzitter van het politiecollege in het geval van een meergemeentezone, informatie te bezorgen en elementen aan te reiken die hem in staat stellen om interzonale akkoorden af te sluiten.

Als technisch raadgever terzake is hier voor de korpschef een belangrijke rol weggelegd. Hij is het best geplaatst om te weten welke domeinen, door ze op te trekken naar een hoger echelon, efficiënter kunnen worden georganiseerd.

5.4. De rol van de bestuurlijke directeur-coördinator (DIRCO)

Hij dient zich op de eerste plaats op de hoogte te houden van alle initiatieven in dit verband. Zijn rol is hier bevorderend op te treden en de samenhang met de werking van de federale politie te garanderen.

Zijn inbreng is er één van faciliterende aard.

4.2.2.5. Gestion des appels (centres de communication)

Dans l'attente que le système « Astrid » soit opérationnel, une coopération concernant le traitement (call-taking et dispatching) des appels (urgents), surtout en dehors des heures normales de service, est plus que conseillée. Pour la population, cela doit conduire à un traitement rapide et adéquat des appels, pour le personnel, c'est une méthode de travail encadrée et sûre, et finalement, pour le management de la (des) zone(s) de police, une plus-value.

4.2.2.6. (Service) circulation

Les zones peuvent exécuter en commun, d'une part, leurs missions de maintien préventif et/ou répressif de la circulation, et d'autre part, leur mission d'avis aux autorités compétentes en matière de circulation. Ce qui s'avère d'autant plus utile pour les zones dans lesquelles les mesures routières d'une commune exercent une influence sur la circulation ou la qualité de la circulation dans une autre commune.

4.2.2.7.

5. Appui

Bien que je ne sous-estime en aucun cas la créativité et le sens de l'initiative des autorités locales et des corps de police, je pense qu'il est de ma compétence non seulement de vous donner un appui en la matière, mais également de prévoir la coordination de l'ensemble. L'appui et la coordination que j'ai prévus se situent sur de nombreux plans.

Dans le cadre de la coopération interzonale, le fait d'apprendre les uns des autres et de transmettre les bonnes initiatives est primordial. Répandre l'information peut constituer une plus-value, il s'agit de l'effet tache d'huile.

J'explique la manière dont le sujet est abordé et ce que j'attends de chaque acteur. Je sais que certaines zones n'ont pas attendu cette circulaire pour prendre les initiatives nécessaires pour conclure des accords interzonaux. Je ne peux que louer ces initiatives (individuelles).

5.1. le rôle des gouverneurs

Je constate que, dans cette matière, les gouverneurs ont déjà fourni beaucoup d'efforts. Je souhaite faire référence à la loi provinciale qui dispose à l'article 128, alinéa trois :

« ... Il veille à la bonne coopération entre les services de police et entre les zones de police de la province... ».

Je demande aux gouverneurs :

- (a) de jouer un rôle de pionnier dans ce débat,
- (b) de (continuer à) stimuler les accords de coopération,
- (c) de faire passer les initiatives déjà existantes au sein des corps de police locale de leurs provinces respectives,
- (d) d'envoyer à la direction des relations avec la police locale les initiatives déjà existantes ainsi que les nouvelles initiatives prises suite à la présente circulaire,
- (e) d'informer les directeurs coordonnateurs administratifs de leurs provinces respectives sur les initiatives établies.

5.2. le rôle des administrations locales

J'invite les bourgmestres, les présidents des collèges et conseils de police, à s'interroger sur la manière de conclure des accords de coopération interzonale et sur les points qui peuvent en faire l'objet.

5.3. le rôle des chefs de corps

Chaque chef de corps est chargé de fournir à son bourgmestre, ou au président du collège de police s'il s'agit d'une zone pluricommunale, l'information et les éléments qui lui permettent de conclure des accords interzonaux.

En tant que conseiller technique, le chef de corps joue un rôle important en la matière. C'est la personne indiquée pour déterminer les domaines qui peuvent être organisés de façon plus efficace, en les transposant à un échelon supérieur.

5.4. le rôle du directeur coordonnateur administratif (DIRCO)

Il doit tout d'abord se tenir au courant de toutes les initiatives en la matière. Son rôle consiste à agir de façon stimulante et à assurer le lien avec le fonctionnement de la police fédérale.

Il intervient pour faciliter le processus.

5.5. de rol van de directie met de lokale politie

Op centraal niveau, en teneinde me toe te laten een goed zicht te verwerven op de genomen initiatieven zal de directie relaties met de lokale politie (CGL) alle ingezonden initiatieven verzamelen en groeperen per thema.

Vervolgens zullen deze summier via hun website (www.infozone.be) kunnen geraadpleegd worden.

Het is de bedoeling dat we hier kunnen terugvinden :

- over welke politiezones het gaat;
- in welk domein het protocol werd afgesloten;
- welke doelstelling(en) wordt nagestreefd;
- een beknopte uitleg over het akkoord op zich;
- wie de contactpersoon is op lokaal niveau zodat deze kan geconsulteerd worden indien anderen nood hebben aan meer informatie.

De directie zal me regelmatig rapporten voorleggen met de stand van zaken zodat ik - indien nodig - bijkomende ondersteunende maatregelen kan voorzien ter bevordering van het geheel.

Op mijn beurt zal ik de rapporten overmaken aan de respectievelijke gouverneurs.

Ik zou u dankbaar zijn indien u alle burgemeesters van uw provincie dringend op de hoogte brengt van het voorgaande.

U gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, de datum waarop deze Omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, in het bestuursmemoriaal te willen vermelden.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Nota

(1) *Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2002.

5.5. le rôle de la direction avec la police locale

La direction des relations avec la police locale (CGL) va se charger de centraliser et de classifier, par thème, toutes les initiatives, de façon à me procurer un bon aperçu général sur ce qui aura été entrepris.

Ensuite, il sera possible de les consulter de manière synthétique via le site internet de cette direction (www.infozone.be).

Le but consiste à retrouver les points suivants :

- les zones de police concernées;
- le domaine sur lequel porte le protocole conclu;
- le(s) objectif(s) visé(s);
- une brève explication sur l'accord même;
- la personne de contact au niveau local en cas de demande d'informations supplémentaires.

Régulièrement, la direction me soumettra des rapports sur l'état des lieux, pour me permettre de prévoir, si besoin est, des mesures d'appui supplémentaires.

A mon tour, je transmettrai les rapports aux gouverneurs respectifs.

Je vous saurais gré de porter ce qui précède à la connaissance de tous les bourgmestres de votre province dans les meilleurs délais.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur de bien vouloir mentionner au Mémorial administratif la date à laquelle cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Note

(1) *Moniteur belge* du 11 juin 2002.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE	ÜBERSETZUNG MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION	VERTALING MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST
[2002/28041]	[2002/28041]	[2002/28041]
Division de la Nature et des Forêts. — Direction de la Chasse et de la Pêche. — Examen de chasse 2003	Abteilung der Natur und des Forstwesens. — Direktion des Jagdwesens und der Fische- rei. — Jagdprüfung 2003	Afdeling van de Natuur en de Wouden. — Direktie Jacht en Visvangst. — Jacht- examen 2003
En application de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 avril 1998 organisant l'examen de chasse en Région wallonne, l'examen de chasse 2003 aura lieu comme suit :	In Anwendung von Artikel 4 des Erlasses der wallonischen Regierung vom 2. April 1998 zwecks Organisation der Jagdprüfung in der wallonischen Region findet diese Prüfung in Jahre 2003 wie folgt statt :	In toepassing van artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 2 april 1998 tot organisatie van het jachtexamen in het Waalse Gewest, zal het jachtexamen 2003 plaatshebben als volgt :
épreuve théorique : le samedi 8 mars 2003;	Theoretische Prüfung : am samstag 8. März 2003;	theoretisch examen : op zaterdag 8 maart 2003;
première sous-épreuve pratique : les jours ouvrables du 5 au 16 mai 2003;	Praktische Prüfung : 1ten Prüfungsteil, an Werktagen vom 5. bis 16. Mai 2003	praktisch examen : eerste onderdeel, op werkdagen van 5 tot 16 mei 2003;
deuxième sous-épreuve pratique : les jours ouvrables après le 18 mai 2003.	2ten Prüfungsteil wird, an den Werktagen nach 18. Mai 2003 anfangen.	tweede onderdeel : op werkdagen na 18 mei 2003.
Les demandes d'inscriptions à cet examen doivent être introduites au moyen du formulaire disponible à la Division de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, 5100 Namur (Jambes).	Die Prüfungseinschreibungen müssen mittels des bei der Abteilung der Natur und des Forstwesens, avenue Prince de Liège 15, 5100 Namur (Jambes) erhältlichen Formulars eingereicht werden.	De aanvragen tot deelneming aan dit examen moeten door middel van een bij de Afdeling van de Natuur en de Wouden, avenue Prince de Liège 15, 5100 Namur (Jambes) beschikbaar formulier worden ingediend.
Ce formulaire dûment complété doit parvenir à cette adresse par pli recommandé à la poste au plus tard le 31 janvier 2003.	Dieses Formular muss ordnungsgemäss ausgefüllt spätestens den 31. Januar 2003 per	Dit formulier moet volledig ingevuld ten laatste op 31 januari 2003 bij ter post aangetekende brief toekomen op hoger vermeld adres.